

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 665/2013

z dne 3. maja 2013

o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z označevanjem sesalnikov z energijskimi nalepkami

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o navajanju porabe energije in drugih virov izdelkov, povezanih z energijo, s pomočjo nalepk in standardiziranih podatkov o izdelku⁽¹⁾, zlasti člena 11 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2010/30/EU od Komisije zahteva, da sprejme delegirane akte v zvezi z označevanjem izdelkov, povezanih z energijo, ki imajo znaten potencial za varčevanje z energijo in med katerimi so pri enakovrednem delovanju velike razlike v ravnih učinkovitosti.
- (2) Energija, ki jo porabijo sesalniki, predstavlja pomemben delež v celotni porabi energije v Uniji. Možnosti za zmanjšanje porabe energije sesalnikov so precejšnje.
- (3) Sesalniki za mokro sesanje, sesalniki za mokro in suho sesanje, robotski, industrijski, centralni in akumulatorski sesalniki, talni loščilniki in sesalniki za zunanjo uporabo imajo posebne značilnosti, zato se izločijo iz področja uporabe te uredbe.
- (4) Podatki na nalepki bi morali biti pridobljeni z zanesljivimi, točnimi in ponovljivimi merilnimi postopki, ki upoštevajo najsodobnejše splošno priznane merilne metode, in, če so na voljo, harmonizirane standarde, ki so jih sprejele evropske organizacije za standardizacijo, navedene v Prilogi I k Uredbi (EU) 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji⁽²⁾.

(5) Ta uredba bi morala določiti enotno obliko in vsebino nalepke za sesalnike.

(6) Poleg tega bi morala ta uredba določiti zahteve v zvezi s tehnično dokumentacijo in podatkovnim listom za sesalnike.

(7) Ta uredba bi morala določiti tudi zahteve v zvezi s podatki, ki jih je treba zagotoviti pri vseh oblikah prodaje na daljavo, oglaševanju in tehničnem promocijskem gradivu za sesalnike.

(8) Primerno je predvideti pregled določb te uredbe zaradi upoštevanja tehnološkega napredka –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

1. Ta uredba vzpostavlja zahteve za označevanje in zagotavljanje dodatnih podatkov o izdelku za sesalnike, ki se napajajo iz električnega omrežja, vključno s hibridnimi sesalniki.

2. Ta uredba se ne uporablja za:

- (a) sesalnike za mokro sesanje, sesalnike za mokro in suho sesanje, akumulatorske, robotske, industrijske ali centralne sesalnike;
- (b) talne loščilnike;
- (c) sesalnike za zunanjo uporabo.

Člen 2

Opredelitev pojmov

Poleg opredelitev pojmov iz člena 2 Direktive 2010/30/EU se v tej uredbi uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „sesalnik“ pomeni napravo za odstranjevanje umazanije s površine, predvidene za čiščenje z zračnim tokom, ki nastane zaradi podtlaka, ustvarjenega v napravi;

⁽¹⁾ UL L 153, 18.6.2010, str. 1.

⁽²⁾ UL L 316, 14.11.2012, str. 12.

2. „hibridni sesalnik“ pomeni sesalnik, ki se lahko napaja iz električnega omrežja in akumulatorja;
3. „sesalnik za mokro sesanje“ pomeni sesalnik, ki odstrani suh in/ali moker material (umazanijo) s površine z učinkovanjem detergenta na vodni osnovi ali pare na površino, predvideno za čiščenje, in ga odstrani, medtem ko umazanijo odstrani z zračnim tokom, ki nastane zaradi podtlaka, ustvarjenega v napravi; vključno z vrstami, ki so splošno znane kot ekstrakcijski sesalniki;
4. „sesalnik za mokro in suho sesanje“ pomeni sesalnik, zasnovan za odstranitev več kot 2,5 litra tekočine, v kombinaciji s funkcionalnostjo sesalnika za suho sesanje;
5. „sesalnik za suho sesanje“ pomeni sesalnik, zasnovan za odstranjevanje umazanije, ki je večinoma suha (prah, vlakna, nitke); to vključuje tudi vrste, ki so opremljene z aktivnim akumulatorskim nastavkom za sesanje;
6. „aktivni akumulatorski nastavek za sesanje“ pomeni čistilno glavo, opremljeno z napravo za tresenje, ki pomaga pri odstranjevanju umazanije, napaja pa se iz akumulatorja;
7. „akumulatorski sesalnik“ pomeni sesalnik, ki se napaja izključno iz akumulatorja;
8. „robotski sesalnik“ pomeni akumulatorski sesalnik, ki lahko deluje brez človeškega posredovanja znotraj opredeljenega obsega, sestavljen pa je iz mobilnega dela, bazne postaje in/ali drugih pripomočkov za delovanje;
9. „industrijski sesalnik“ pomeni sesalnik, zasnovan kot del proizvodnega procesa za odstranjevanje nevarnih snovi, težkega prahu v gradbeni, livarski, rudarski in živilski industriji, oziroma kot del industrijskega stroja ali orodja in/ali komercialnega sesalnika s širino glave, ki presega 0,50 m;
10. „komercialni sesalnik“ pomeni sesalnik za profesionalno uporabo v gospodinjstvu, namenjen laikom, čistilnemu osebju ali pogodbenim čistilcem v pisarnah, trgovinah, bolnišnicah in hotelih, kakor je navedel proizvajalec v izjavi o skladnosti kot to določa Direktiva 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾;
11. „centralni sesalnik“ pomeni sesalnik s fiksno (nepremično) lokacijo vira podtlaka in vtičnicami za cev, nameščenimi na fiksni mestih v zgradbi;
12. „talni loščilnik“ pomeni električno napravo, ki je zasnovana za zaščito, glajenje in/ali loščenje nekaterih vrst tal in se običajno uporablja v povezavi z loščilnim sredstvom, ki ga naprava vtire v tla, praviloma pa ima tudi pomožno funkcionalnost sesalnika;
13. „sesalnik za zunanjo uporabo“ pomeni napravo, ki je zasnovana za uporabo na prostem, in sicer za pobiranje ostankov, kot so odrezki trave in listi, v zbiralnik s pomočjo zračnega toka, ki nastane zaradi podtlaka ustvarjenega v napravi, in lahko vsebuje tudi napravo za drobljenje oziroma se lahko uporablja kot pihalnik;
14. „veliki akumulatorski sesalnik“ pomeni akumulatorski sesalnik, ki lahko s polnim akumulatorjem očisti 15 m² talne površine brez ponovnega polnjenja, tako da se z dvema dvojnima giboma očisti vsak del površine;
15. „sesalnik na vodni filter“ pomeni sesalnik za suho čiščenje, ki uporablja več kot 0,5 litra vode kot glavno filtrirno sredstvo, pri čemer je sesalni zrak speljan skozi vodo, ki ujame odstranjeni suhi material;
16. „gospodinjiski sesalnik“ pomeni sesalnik, ki je predviden za gospodinjstvo ali domačo uporabo, kakor je navedel proizvajalec v izjavi o skladnosti, kot to določa Direktiva 2006/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾;
17. „sesalnik za splošne namene“ pomeni sesalnik, ki je opremljen s fiksnim ali najmanj enim ločljivim nastavkom za sesanje preprog in trdih tal, oziroma je opremljen z najmanj enim ločljivim nastavkom za sesanje preprog in z najmanj enim ločljivim nastavkom za sesanje trdih tal;
18. „sesalnik za trda tla“ pomeni sesalnik, opremljen s fiksnim nastavkom, zasnovanim posebej za sesanje trdih tal, ali opremljen samo z enim ali več ločljivimi nastavki, zasnovanimi posebej za sesanje trdih tal;
19. „sesalnik za preproge“ pomeni sesalnik, opremljen s fiksnim nastavkom za sesanje preprog, ali opremljen samo z enim ali več ločljivimi nastavki, zasnovanimi posebej za sesanje preprog;
20. „enakovreden sesalnik“ pomeni model sesalnika, ki je dan na trg z enako vhodno močjo, letno porabo energije, zmogljivostjo pobiranja prahu na preprogah in trdih tleh, izpustom prahu in ravno zvokovne moči kot drug model sesalnika, ki ga isti dobavitelj da na trg pod drugo trgovsko številčno oznako.

Člen 3

Obveznosti dobaviteljev in časovni raspored

1. Dobavitelji zagotovijo, da bo po 1. septembru 2014:
 - (a) vsak sesalnik opremljen s tiskano nalepko v obliki in s podatki, kot je določeno v Prilogi II;

⁽¹⁾ UL L 157, 9.6.2006, str. 24.

⁽²⁾ UL L 374, 27.12.2006, str. 10.

- (b) na voljo podatkovni list za izdelek, kot je določeno v Prilogi III;
- (c) organom držav članic in Komisiji na zahtevo predložena tehnična dokumentacija, kot je določeno v Prilogi IV;
- (d) vsak oglas za določen model sesalnika, v kolikor vsebuje informacije v zvezi z energijo ali ceno, navajal razred energijske učinkovitosti;
- (e) vsako tehnično promocijsko gradivo, ki se nanaša na določen model sesalnika in opisuje njegove posebne tehnične parametre, vključevalo razred energijske učinkovitosti navedenega modela.

2. Oblika nalepke, določena v Prilogi II, se uporablja po naslednjem časovnem razporedu:

- (a) za sesalnike, dane na trg po 1. septembru 2014 nalepke ustrezajo nalepki 1 iz Priloge II;
- (b) za sesalnike, dane na trg po 1. septembru 2017 nalepke ustrezajo nalepki 2 iz Priloge II.

Člen 4

Obveznosti trgovcev

Trgovci zagotovijo, da bo po 1. septembru 2014:

- (a) vsak model, predstavljen na prodajnem mestu, opremljen z nalepko, ki jo dobavitelji zagotovijo v skladu s členom 3, nameščeno zunaj naprave ali obešeno nanjo, tako da je jasno vidna;
- (b) za sesalniki, ponujene v prodajo, najem ali nakup na obroke, kadar ni mogoče pričakovati, da bi končni uporabnik lahko videl razstavljeni izdelek, kot je določeno v členu 7 Direktive 2010/30/EU, poskrbijo, da se tržijo s podatki, ki jih zagotovijo dobavitelji v skladu s Prilogo V k tej uredbi;
- (c) vsak oglas za določen model sesalnika, v kolikor vsebuje informacije v zvezi z energijo ali ceno, navajal razred energijske učinkovitosti;

- (d) vsako tehnično promocijsko gradivo, ki se nanaša na določen model sesalnika in v katerem so opisani njegovi posebni tehnični parametri, vključevalo razred energijske učinkovitosti tega modela.

Člen 5

Merilne metode

Podatki, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členoma 3 in 4, se pridobijo z uporabo zanesljivih, točnih in ponovljivih merilnih in računskih metod, ki upoštevajo najsodobnejše splošno priznane merilne in računske metode, kot je določeno v Prilogi VI.

Člen 6

Postopek preverjanja za namene tržnega nadzora

Države članice pri ocenjevanju skladnosti deklariranega razreda energijske učinkovitosti, razredov učinkovitosti čiščenja, razreda izpusta prahu, letne porabe energije in ravni zvokovne moči uporabljajo postopek iz Priloge VII.

Člen 7

Pregled

Komisija to uredbo z vidika tehnološkega napredka pregleda najpozneje pet let po začetku njene veljavnosti. Pri pregledu se ocenijo zlasti dovoljena odstopanja pri preverjanju, določena v Prilogi VII, ali naj se veliki akumulatorski sesalniki vključijo v njeno področje uporabe in ali se lahko uporabijo metode merjenja letne porabe energije, zmogljivosti pobiranja prahu in izpusta prahu, ki temeljijo na delno napolnjeni in ne na prazni posodi.

Člen 8

Prehodne določbe

Ta uredba se uporablja za sesalnike na vodni filter po 1. septembru 2017.

Člen 9

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. maja 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Razredi energijske učinkovitosti, učinkovitosti čiščenja in izpusta prahu**1. Razredi energijske učinkovitosti**

Sesalnik se uvrsti v razred energijske učinkovitosti glede na njegovo letno porabo energije, kot je določena v preglednici 1. Letna poraba energije sesalnika se določi v skladu s Prilogo VI.

Preglednica 1

Razredi energijske učinkovitosti

Razred energijske učinkovitosti	Letna poraba energije (AE) [kWh/leto]	
	Nalepka 1	Nalepka 2
A+++	ni relevantno	$AE \leq 10,0$
A++	ni relevantno	$10,0 < AE \leq 16,0$
A+	ni relevantno	$16,0 < AE \leq 22,0$
A	$AE \leq 28,0$	$22,0 < AE \leq 28,0$
B	$28,0 < AE \leq 34,0$	$28,0 < AE \leq 34,0$
C	$34,0 < AE \leq 40,0$	$34,0 < AE \leq 40,0$
D	$40,0 < AE \leq 46,0$	$AE > 40,0$
E	$46,0 < AE \leq 52,0$	ni relevantno
F	$52,0 < AE \leq 58,0$	ni relevantno
G	$AE > 58,0$	ni relevantno

2. Razredi učinkovitosti čiščenja

Sesalnik se uvrsti v razred učinkovitosti čiščenja glede na njegovo zmogljivost pobiranja prahu (dpu), kot je določena v preglednici 2. Zmogljivost pobiranja prahu sesalnika se določi v skladu s Prilogo VI.

Preglednica 2

Razredi učinkovitosti čiščenja

Razred učinkovitosti čiščenja	Zmogljivost pobiranja prahu na preprogi (dpu_c)	Zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh (dpu_{hf})
A	$dpu_c \geq 0,91$	$dpu_{hf} \geq 1,11$
B	$0,87 \leq dpu_c < 0,91$	$1,08 \leq dpu_{hf} < 1,11$
C	$0,83 \leq dpu_c < 0,87$	$1,05 \leq dpu_{hf} < 1,08$
D	$0,79 \leq dpu_c < 0,83$	$1,02 \leq dpu_{hf} < 1,05$
E	$0,75 \leq dpu_c < 0,79$	$0,99 \leq dpu_{hf} < 1,02$
F	$0,71 \leq dpu_c < 0,75$	$0,96 \leq dpu_{hf} < 0,99$
G	$dpu_c < 0,71$	$dpu_{hf} < 0,96$

3. Izpust prahu

Sesalnik se uvrsti v razred izpusta prahu glede na njegov izpust prahu, kot je določen v preglednici 3. Izpust prahu sesalnika se določi v skladu s Prilogo VI.

Preglednica 3

Razredi izpusta prahu

Razred izpusta prahu	Izpust prahu (<i>dre</i>)
A	$dre \leq 0,02 \%$
B	$0,02 \% < dre \leq 0,08 \%$
C	$0,08 \% < dre \leq 0,20 \%$
D	$0,20 \% < dre \leq 0,35 \%$
E	$0,35 \% < dre \leq 0,60 \%$
F	$0,60 \% < dre \leq 1,00 \%$
G	$dre > 1,00 \%$

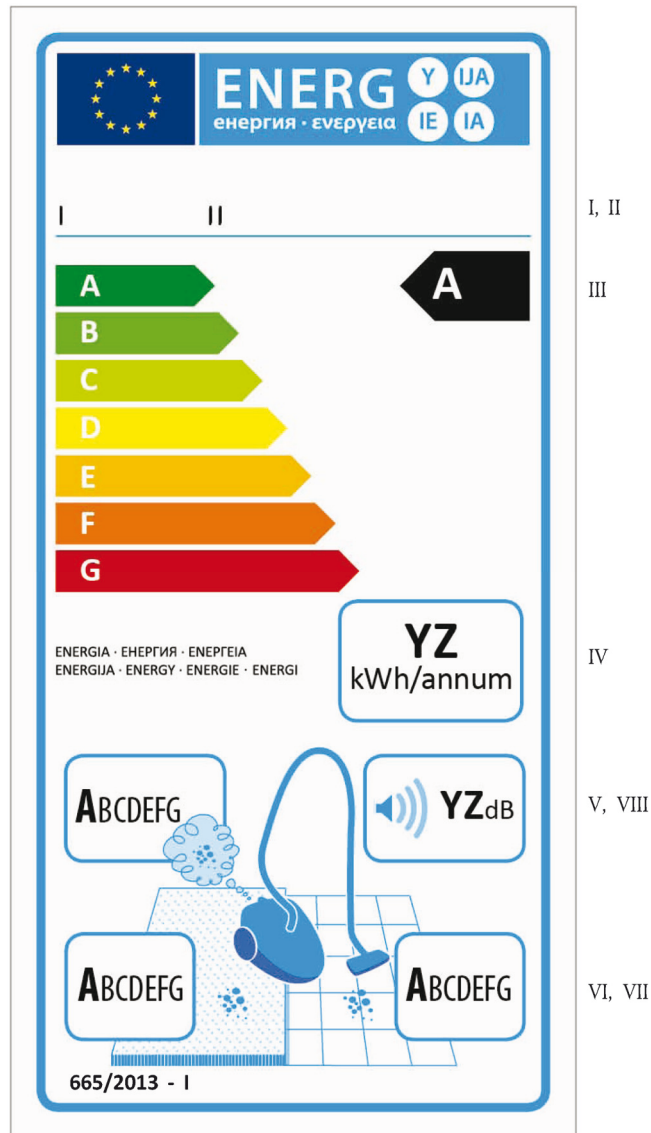
PRILOGA II

Nalepka

1. NALEPKA 1

1.1. Sesalniki za splošne namene

Nalepka vsebuje naslednje podatke:



I. dobaviteljevo ime ali blagovno znamko;

II. dobaviteljevo identifikacijsko oznako modela, pri čemer „identifikacijska oznaka modela“ pomeni kodo, običajno alfanumerično, po kateri se določen model sesalnika razlikuje od drugih modelov iste blagovne znamke ali istega imena dobavitelja;

III. razred energijske učinkovitosti, kot je določen v Prilogi I; konica puščice z oznako razreda energijske učinkovitosti sesalnika se nahaja na isti višini kot konica puščice za ustrezeni razred energijske učinkovitosti;

IV. povprečno letno porabo energije, kot je določena v Prilogi VI;

V. razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;

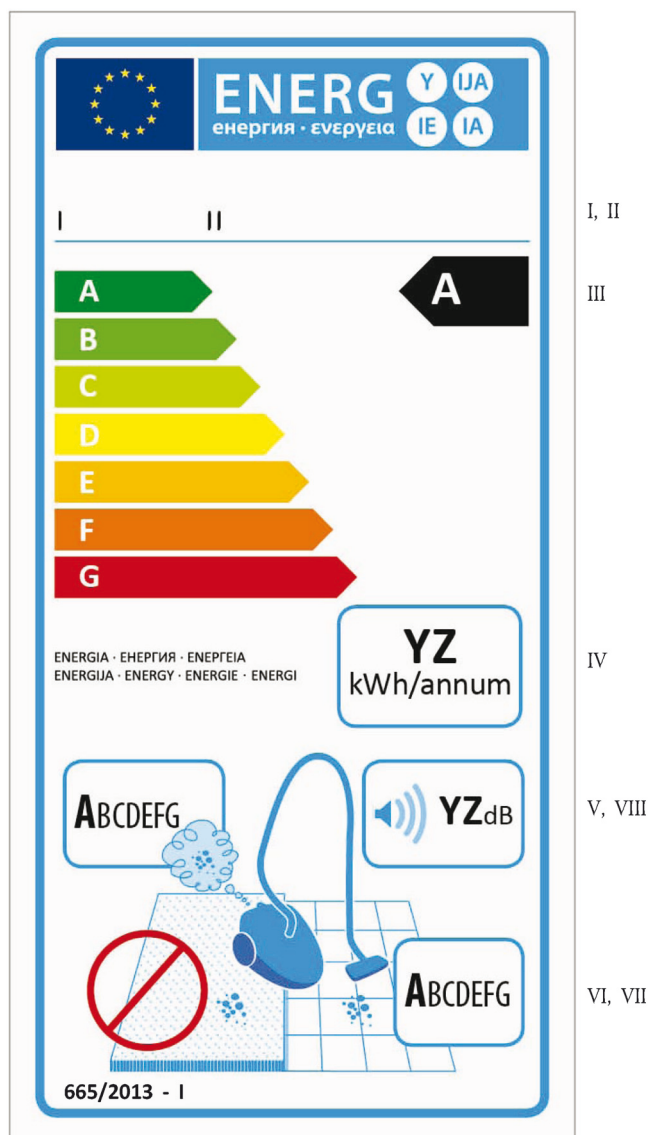
VI. razred učinkovitosti čiščenja na preprogi, določen v skladu s Prilogo I;

VII. razred učinkovitosti čiščenja na trdih tleh, določen v skladu s Prilogo I;

VIII. raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.1 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, doda znak EU za okolje.

1.2. Sesalniki za trda tla



Nalepka vsebuje naslednje podatke:

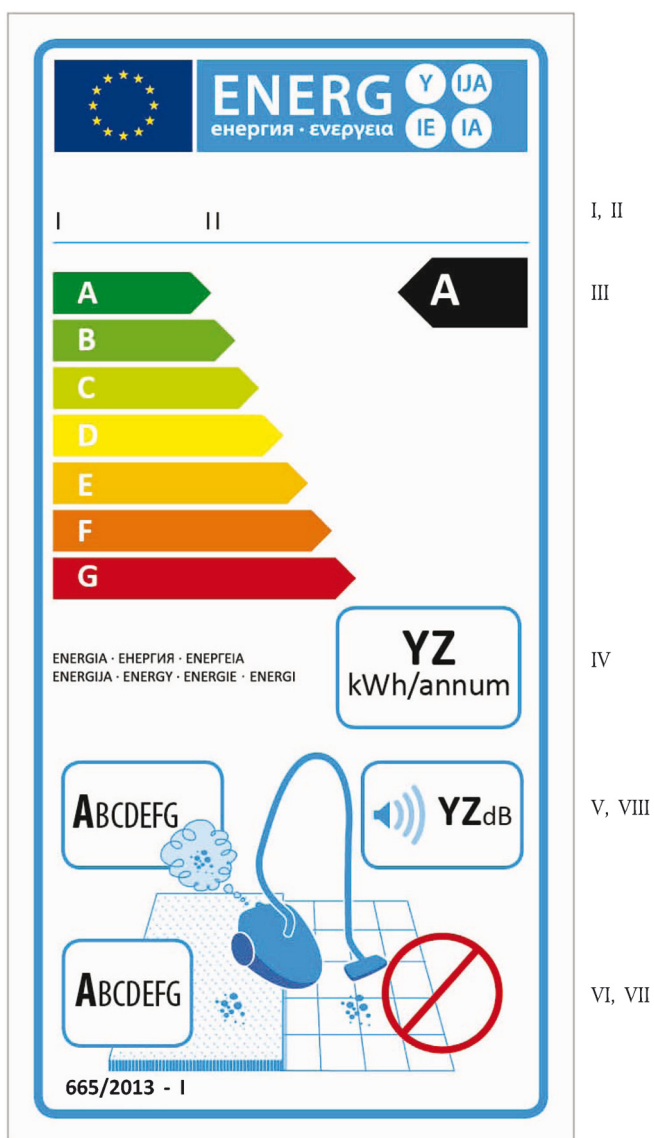
- I. dobaviteljevo ime ali blagovno znamko;
- II. dobaviteljevo identifikacijsko oznako modela, pri čemer „identifikacijska oznaka modela“ pomeni kodo, običajno alfanumerično, po kateri se določen model sesalnika razlikuje od drugih modelov iste blagovne znamke ali istega imena dobavitelja;
- III. razred energijske učinkovitosti, kot je določen v Prilogi I; konica puščice z oznako razreda energijske učinkovitosti sesalnika se nahaja na isti višini kot konica puščice za ustrezeni razred energijske učinkovitosti;

⁽¹⁾ UL L 27, 30.1.2010, str. 1.

- IV. povprečno letno porabo energije, kot je določena v Prilogi VI;
- V. razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;
- VI. znak za izločitev;
- VII. razred učinkovitosti čiščenja na trdih tleh, določen v skladu s Prilogo I;
- VIII. raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.2 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

1.3. Sesalniki za preproge



Nalepka vsebuje naslednje podatke:

- I. dobaviteljevo ime ali blagovno znamko;
- II. dobaviteljevo identifikacijsko oznako modela, pri čemer „identifikacijska oznaka modela“ pomeni kodo, običajno alfanumerično, po kateri se določen model sesalnika razlikuje od drugih modelov iste blagovne znamke ali istega imena dobavitelja;

III. razred energijske učinkovitosti, kot je določen v Prilogi I; konica puščice z oznako razreda energijske učinkovitosti sesalnika se nahaja na isti višini kot konica puščice za ustrezní razred energijske učinkovitosti;

IV. povprečno letno porabo energije, kot je določena v Prilogi VI;

V. razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;

VI. razred učinkovitosti čiščenja na preprogi, določen v skladu s Prilogo I;

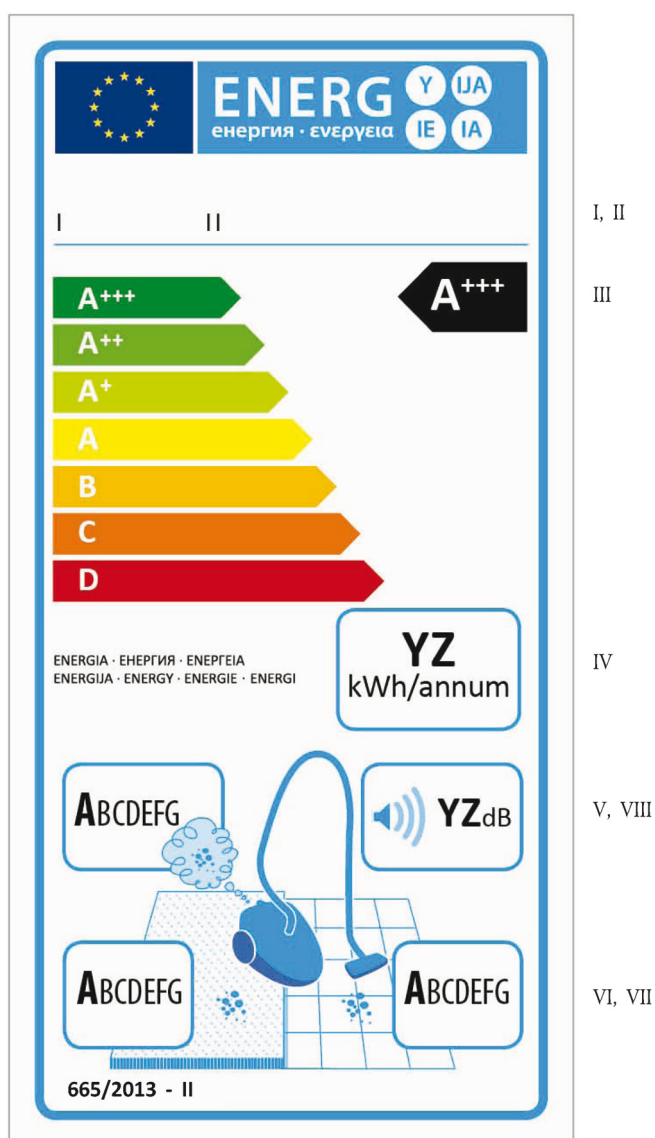
VII. znak za izločitev;

VIII. raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.3 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

2. NALEPKA 2

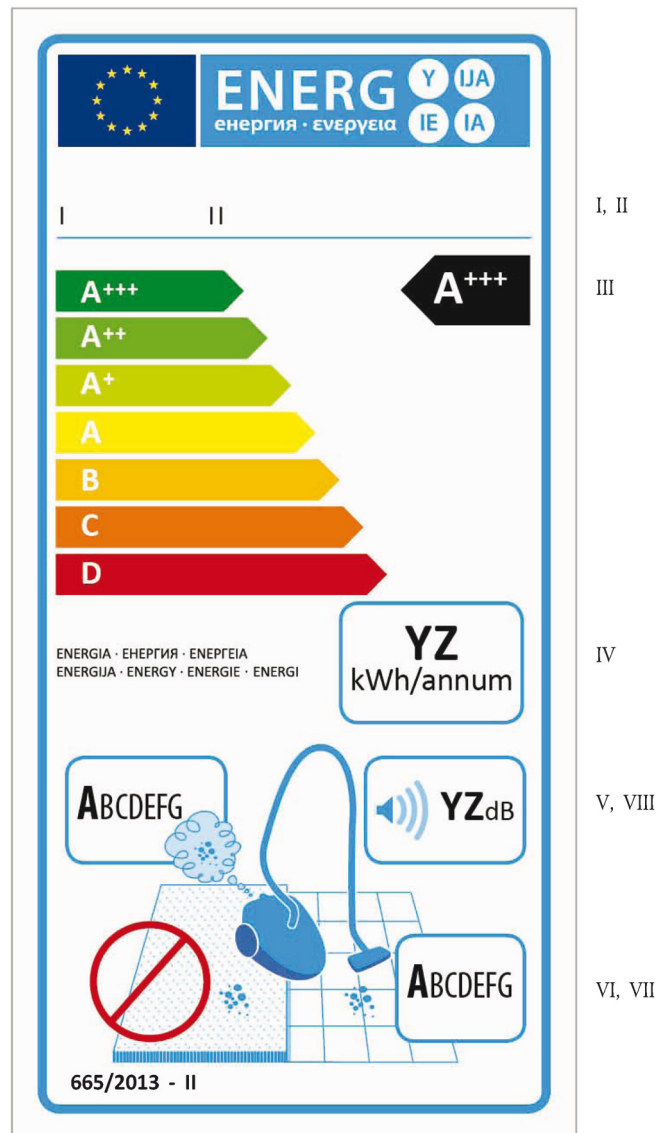
2.1. Sesalniki za splošne namene



Nalepka vsebuje podatke, ki so navedeni v točki 1.1.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.1 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

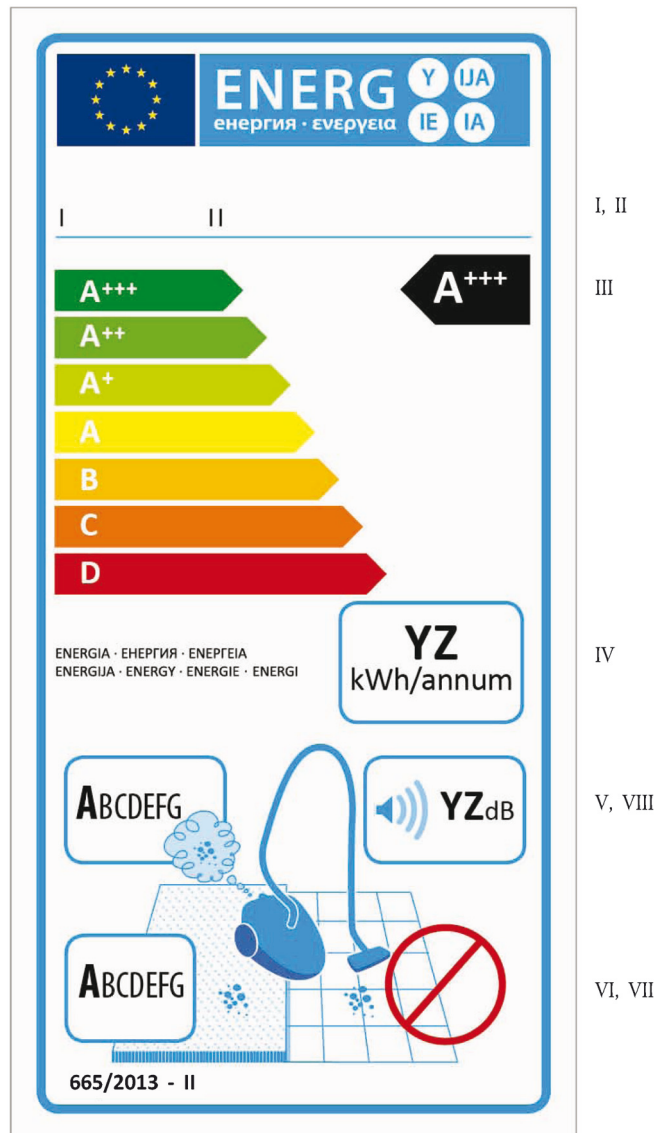
2.2. Sesalniki za trda tla



Nalepka vsebuje podatke, ki so navedeni v točki 1.2.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.2 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

2.3. Sesalniki za preproge

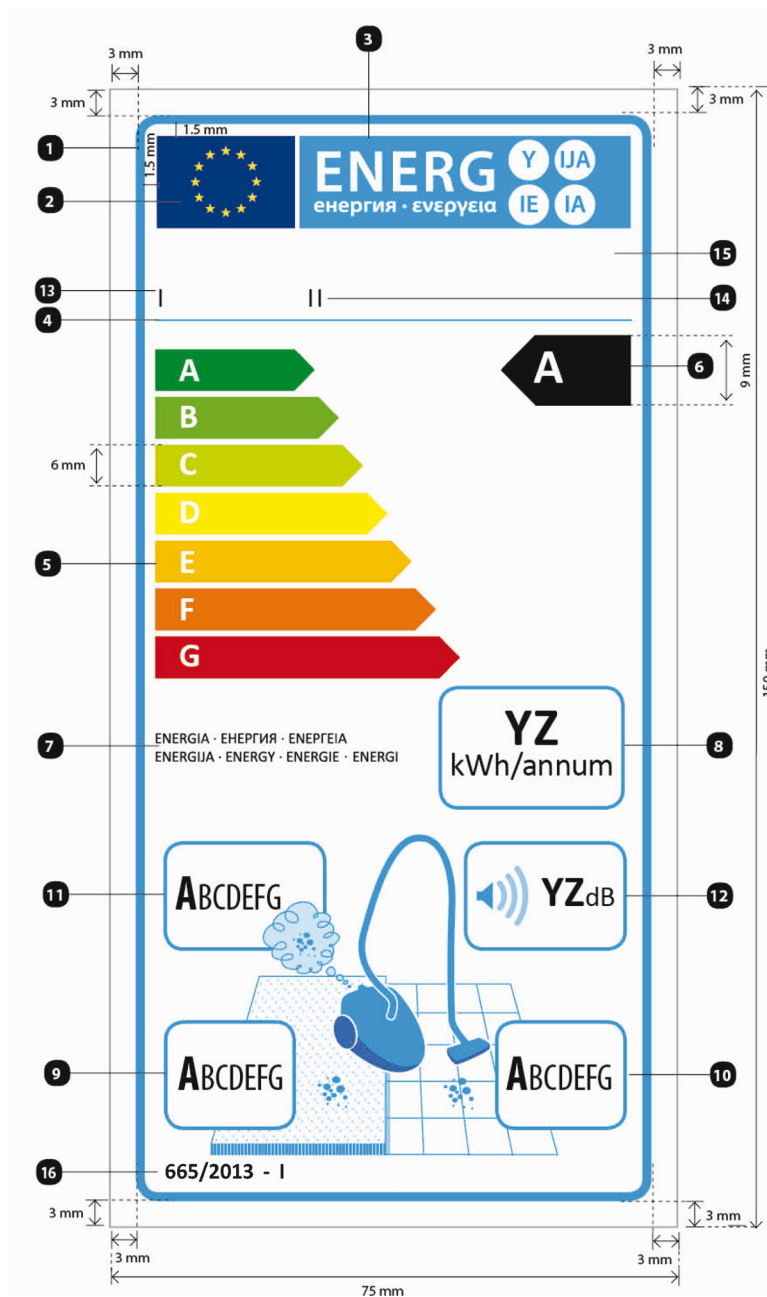


Nalepka vsebuje podatke, ki so navedeni v točki 1.3.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.3 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

3. OBLIKA NALEPKE

3.1 Sesalniki za splošne namene se opremijo z nalepkami naslednje oblike:



Pri čemer velja:

- nalepka je široka najmanj 75 mm in visoka najmanj 150 mm. Če je format natisnjene nalepke večji, mora razmerje kljub temu ustrezati zgornjim specifikacijam;
- ozadje je belo;
- barve so CMYK – cianova, škrlatna, rumena in črna, kot v naslednjem primeru: 00-70-X-00: 0 % cianova, 70 % škrlatna, 100 % rumena, 0 % črna;
- nalepka mora izpolnjevati vse naslednje zahteve (številke se nanašajo na zgornjo sliko):

❶ **obrobna črta nalepke EU:** 3,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;

❷ **logotip EU:** barvi: X-80-00-00 in 00-00-X-00;

- ③ **logotip za energijo:** barva: X-00-00-00. Piktogram, kakršen je prikazan: logotip EU + logotip za energijo: širina: 62 mm, višina: 12 mm;
- ④ **črta pod logotipoma:** 1 pt – barva: cianova 100 % – dolžina: 62 mm;
- ⑤ **lestvice A–G in A+++–D:**
- **puščica:** višina: 6 mm, presledek: 1 mm – barve:

najvišji razred: X-00-X-00,

drugi razred: 70-00-X-00,

tretji razred: 30-00-X-00,

četrti razred: 00-00-X-00,

peti razred: 00-30-X-00,

šesti razred: 00-70-X-00,

zadnji razred: 00-X-X-00;
 - **besedilo:** Calibri krepko 13 pt, velike tiskane črke bele barve;
- ⑥ **razred energijske učinkovitosti**
- **puščica:** širina: 17 mm, višina: 9 mm, 100 % črna;
 - **besedilo:** Calibri krepko 18,5 pt, velike tiskane črke bele barve; simboli „+“: Calibri krepko 11 pt, bela barva, poravnano v eni vrstici;
- ⑦ **energija**
- **besedilo:** Calibri navadno 6 pt, velike tiskane črke črne barve;
- ⑧ **letna poraba energije v kWh/leto:**
- **vrednost „YZ“:** Calibri krepko 20 pt, 100 % črna;
 - **„kWh/annum“:** Calibri krepko 12 pt, 100 % črna;
- ⑨ **učinkovitost čiščenja na preprogi:**
- **obroba:** 1,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;
 - **črke:** Calibri navadno 13,5 pt, 100 % črna, in Calibri krepko 18 pt, 100 % črna;
- ⑩ **učinkovitost čiščenja na trdih tleh:**
- **obroba:** 1,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;
 - **črke:** Calibri navadno 13,5 pt, 100 % črna, in Calibri krepko 18 pt, 100 % črna;
- ⑪ **izpust prahu**
- **obroba:** 1,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;
 - **črke:** Calibri navadno 13,5 pt, 100 % črna, in Calibri krepko 18 pt, 100 % črna;
- ⑫ **raven zvokovne moči:**
- **obroba:** 1,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;
 - **vrednost:** Calibri krepko 16 pt, 100 % črna;

— „dB“: Calibri navadno 11 pt, 100 % črna;

13 ime dobavitelja ali blagovna znamka;

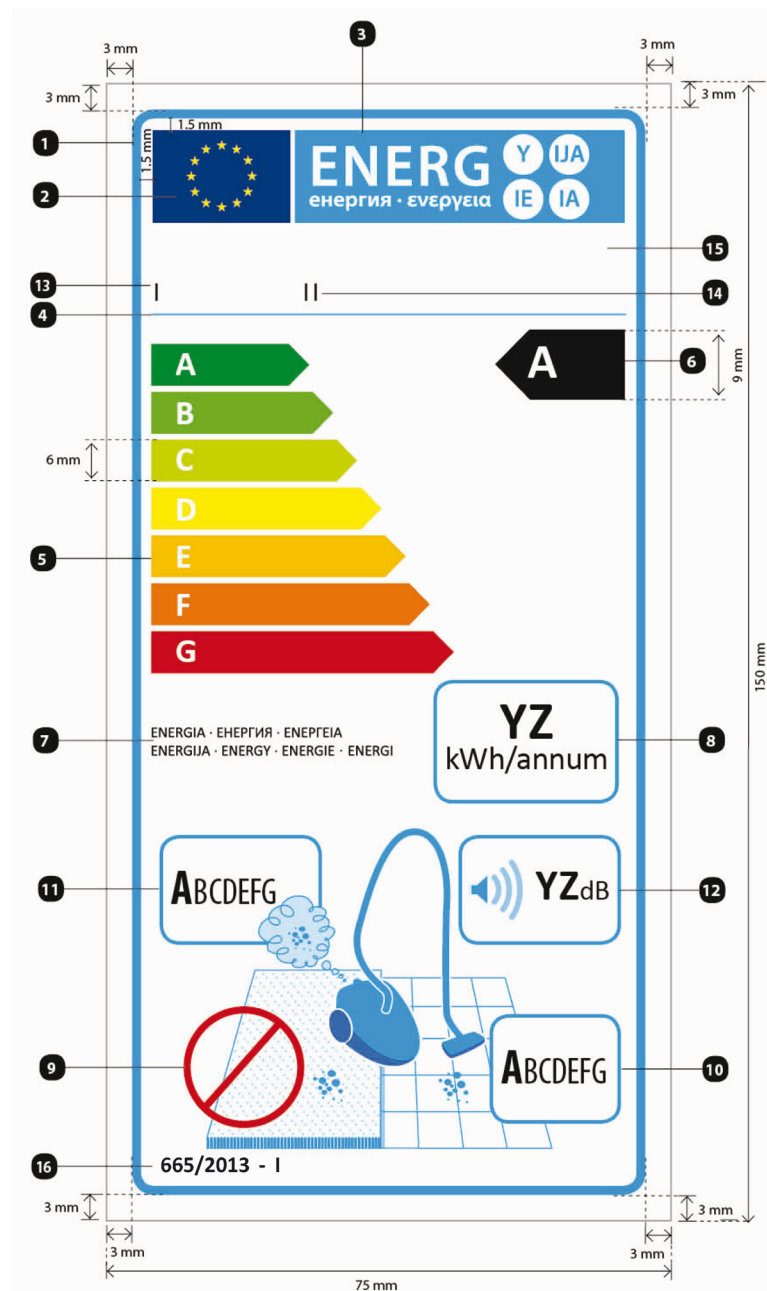
14 dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela;

15 ime dobavitelja ali blagovno znamko in identifikacijsko oznako modela mora biti možno zapisati na prostoru velikosti 62×10 mm;

16 številčenje uredbe in nalepke:

— besedilo: Calibri krepko 8.

3.2 Sesalniki za trda tla se opremijo z nalepkami naslednje oblike:



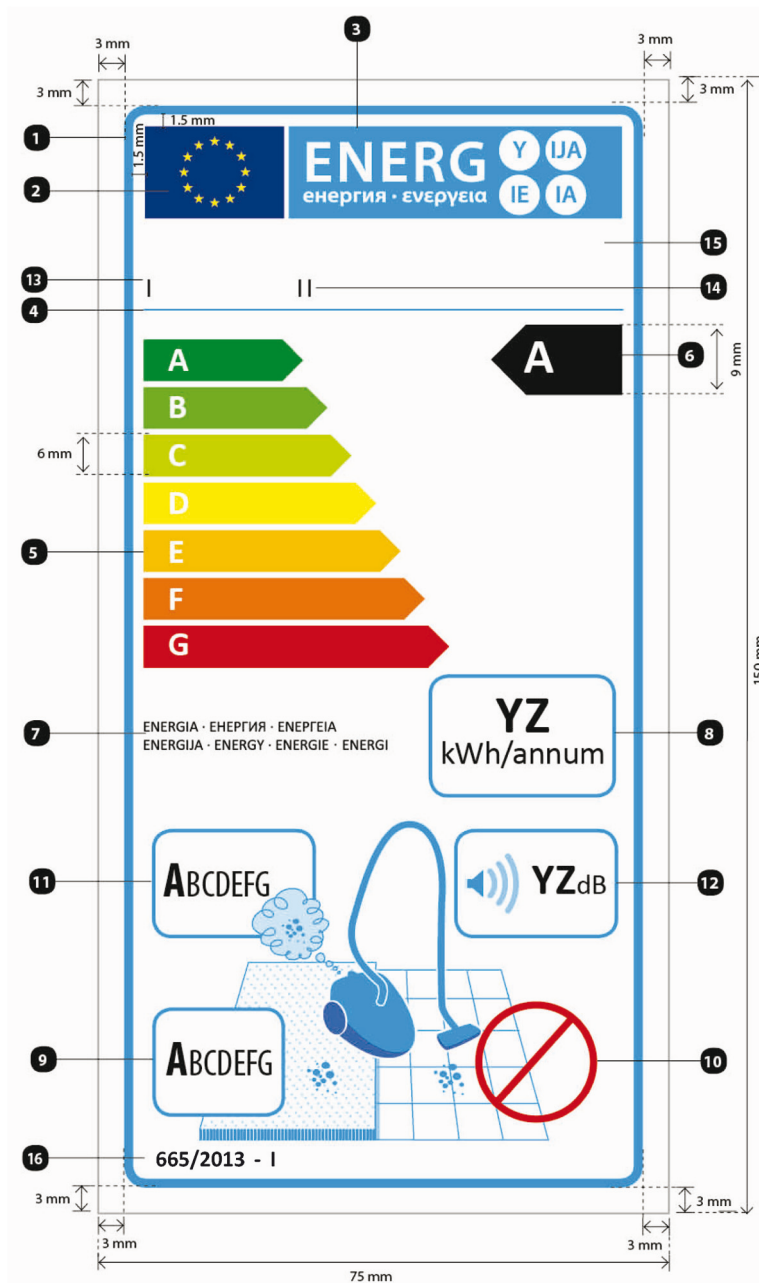
Pri čemer velja:

Oblika nalepke je v skladu s točko 4.1 te priloge, razen za številko 9, za katero velja naslednje:

9 učinkovitost čiščenja na preprogi:

— znak za izločitev: obroba 3 pt – barva: 00-X-X-00 (100 % rdeča) – premer 16 mm.

3.3 Sesalniki za preproge se opremijo z nalepkami naslednje oblike:



Pri čemer velja:

Oblika nalepke je v skladu s točko 4.1 te priloge, razen za številko 10, za katero velja naslednje:

10 učinkovitost čiščenja na trdih tleh:

— znak za izločitev: obroba 3 pt – barva: 00-X-X-00 (100 % rdeča) – premer 16 mm.

PRILOGA III

Podatkovni list

1. Podatki na podatkovnem listu za sesalnik so navedeni v naslednjem zaporedju in so vključeni v prospekt izdelka ali drugo tiskano gradivo, priloženo izdelku:
 - (a) ime dobavitelja ali blagovna znamka;
 - (b) dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela, tj. koda, običajno alfanumerična, po kateri se posamezen model sesalnika razlikuje od drugih modelov iste blagovne znamke ali istega imena dobavitelja;
 - (c) razred energijske učinkovitosti, določen v skladu s Prilogo I;
 - (d) letna poraba energije v kWh/leto, zaokrožena na eno decimalno mesto, kot je določeno v Prilogi VI; opisana je kot: „Okvirna letna poraba energije (kWh na leto) na podlagi 50 čiščenj. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave“;
 - (e) pri sesalnikih za splošne namene in sesalnikih za preproge, razred učinkovitosti čiščenja preprog, določen v skladu s Prilogo I. Pri sesalnikih za trda tla se doda izjava „ni primeren za uporabo na preprogah s priloženim nastavkom“;
 - (f) pri sesalnikih za splošne namene in sesalnikih za trda tla, razred učinkovitosti čiščenja trdih tal, določen v skladu s Prilogo I. Pri sesalnikih za preproge se doda izjava „ni primeren za uporabo na trdih tleh s priloženim nastavkom“;
 - (g) razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;
 - (h) raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI;
 - (i) nazivna vhodna moč, kot je določena v Prilogi VI;
 - (j) če je bil sesalniku podeljen „znak za okolje EU“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010, je lahko naveden tudi ta podatek.
 2. En podatkovni list lahko zajema več modelov sesalnikov istega dobavitelja.
 3. Podatki na podatkovnem listu so lahko prikazani na barvni ali črno-beli kopiji nalepke. V takem primeru se navedejo tudi podatki iz točke 1, ki še niso prikazani na nalepki.
-

PRILOGA IV

Tehnična dokumentacija

1. Tehnična dokumentacija iz člena 3 vsebuje:
 - (a) ime in naslov dobavitelja;
 - (b) splošen opis vrste in/ali modela sesalnika in/ali trgovsko oznako, ki zadostuje za njegovo nedvoumno in enostavno prepoznavanje;
 - (c) po potrebi sklic na uporabljene harmonizirane standarde;
 - (d) po potrebi druge uporabljene tehnične standarde in specifikacije;
 - (e) ime in podpis osebe, ki je pooblaščen, da pravno zaveže dobavitelja;
 - (f) tehnične parametre, izmerjene in izračunane v skladu s Prilogo VI:
 - (i) kjer je primerno, specifično porabo energije med preskusom na preprogi;
 - (ii) kjer je primerno, specifično porabo energije med preskusom na trdih tleh;
 - (iii) zmogljivost pobiranja prahu na preprogi in na trdih tleh, kot je primerno;
 - (iv) izpust prahu;
 - (v) raven zvokovne moči;
 - (vi) nazivno vhodno moč;
 - (vii) specifične vrednosti iz točk 3 in 4 Priloge VI, kot je primerno.
 - (g) rezultate izračunov, opravljenih v skladu s Prilogo VI.
 2. Če so bili podatki, vključeni v tehnično dokumentacijo za določen model sesalnika, pridobljeni z izračunom na podlagi enakovrednega sesalnika, mora tehnična dokumentacija vsebovati podrobne podatke o takih izračunih in preskusih, ki so jih opravili dobavitelji, da se preveri točnost opravljenih izračunov. Tehnične informacije vsebujejo tudi seznam vseh drugih modelov enakovrednih sesalnikov, pri katerih so bili podatki pridobljeni na enaki podlagi.
 3. Podatki, navedeni v taki tehnični dokumentaciji, se lahko združijo s tehnično dokumentacijo, zagotovljeno v skladu z ukrepi iz Direktive 2009/125/ES.
-

PRILOGA V

Informacije, ki morajo biti zagotovljene v primerih, ko ni mogoče pričakovati, da bi končni uporabniki lahko videli razstavljeni izdelek

1. Podatki iz člena 4(b) se navedejo v naslednjem vrstnem redu:
 - (a) razred energijske učinkovitosti, določen v skladu s Prilogo I;
 - (b) letna poraba energije, kot je določena v Prilogi VI;
 - (c) pri sesalnikih za splošne namene in sesalnikih za preproge, razred učinkovitosti čiščenja preprog, določen v skladu s Prilogo I. Pri sesalnikih za trda tla se doda izjava „ni primeren za uporabo na preprogah“;
 - (d) pri sesalnikih za splošne namene in sesalnikih za trda tla, razred učinkovitosti čiščenja trdih tal, določen v skladu s Prilogo I. Pri sesalnikih za preproge se doda izjava „ni primeren za uporabo na trdih tleh“;
 - (e) razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;
 - (f) raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI.
 2. Če so navedeni tudi drugi podatki s podatkovnega lista izdelka, morata biti njihova oblika in vrstni red v skladu s Prilogo III.
 3. Velikost in oblika pisave, ki se uporablja za tiskanje ali prikaz vseh podatkov iz te priloge, morata biti čitljivi.
-

PRILOGA VI

Merilne in računske metode

1. Zaradi skladnosti z zahtevami te uredbe in preverjanja skladnosti se meritve in izračuni opravijo na podlagi zanesljivih, točnih in ponovljivih metod, ki upoštevajo najsodobnejše splošno priznane merilne in računske metode, vključno s harmoniziranimi standardi, katerih referenčne številke so bile v ta namen objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*. Ustrezati morajo tehničnim opredelitvam, pogojem, enačbam in parametrom, določenim v tej prilogi.

2. Tehnične opredelitve

- (a) „preskus na trdih tleh“ pomeni preskus v dveh čistilnih ciklih, pri katerem čistilna glava sesalnika, delujoča pri največji sesalni nastavitvi, preide preskusno območje, ki ga predstavlja lesena testna plošča s širino, enako širini čistilne glave, in z ustrežno dolžino, čez katero diagonalno (45°) poteka preskusna reža, pri čemer se pretečeni čas, poraba električne energije in relativni položaj središča čistilne glave glede na preskusno območje stalno merijo in beležijo ob ustreznem vzorčenju in kjer se po vsakem končanem čistilnem ciklusu ustrezno oceni zmanjšanje mase preskusne reže;
- (b) „preskusna reža“ pomeni odstranljivi vložek v obliki črke U z ustreznimi merami, ki se na začetku čistilnega ciklusa napolni z ustreznim umetnim prahom;
- (c) „preskus na preprogi“ pomeni preskus z ustreznim številom čistilnih ciklov, opravljen na testni preprogi Wilton, pri katerem čistilna glava sesalnika, delujoča pri največji sesalni nastavitvi, preide preskusno območje s širino, enako širini čistilne glave, in z ustrežno dolžino, ki je posuto z enakomerno porazdeljenim in ustrežno vrtim preskusnim prahom ustrezne sestave, pri čemer se pretečeni čas, poraba električne energije in relativni položaj središča čistilne glave glede na preskusno območje stalno merijo in beležijo ob ustreznem vzorčenju, po vsakem končanem čistilnem ciklusu pa se ustrezno oceni povečanje mase posode za prah;
- (d) „širina čistilne glave“ v metrih, ki se določi na 3 decimalna mesta natančno, pomeni največjo zunanjo širino čistilne glave;
- (e) „čistilni cikel“ pomeni zaporedje 5 dvojnih gibov sesalnika na določenem preskusnem območju na tleh („preproga“ ali „trda tla“);
- (f) „dvojni gib“ pomeni, da čistilna glava v vzorednem vzorcu opravi en gib naprej in en gib nazaj, in sicer pri enotni hitrosti preskusnega giba in z opredeljeno dolžino preskusnega giba;
- (g) „hitrost preskusnega giba“ v m/h pomeni ustrežno hitrost čistilne glave za namene preskusa, ki se po možnosti doseže z elektromehaničnim upravljavcem. Pri izdelkih s čistilnimi glavami na lastni pogon se poskuša čim bolj približati ustrežni hitrosti, vendar je dovoljeno odstopanje, kadar je to izrecno navedeno v tehnični dokumentaciji;
- (h) „dolžina preskusnega giba“ v metrih pomeni dolžino preskusnega območja s prištevkom razdalje, ki jo opravi središče čistilne glave, kadar preide ustrezne pospeševalne cone pred preskusnim območjem in po njem;
- (i) „zmogljivost pobiranja prahu“ (*dpu*), ki se določi na 3 decimalna mesta natančno, pomeni razmerje med maso odstranjenega umetnega prahu, ki se za preprogo ugotovi na podlagi povečanja mase posode za prah, za trda tla pa na podlagi zmanjšanja mase preskusne reže, in sicer po več izvedenih dvojnih gibih čistilne glave, in maso umetnega prahu, prvotno nanesenega na preskusno območje, ki se za preprogo spreminja glede na specifične preskusne pogoje, za trda tla pa glede na dolžino in postavitev preskusne reže;
- (j) „referenčni sesalni sistem“ pomeni električno laboratorijsko opremo, ki se uporablja za merjenje kalibrirane in referenčne zmogljivosti pobiranja prahu na preprogah z določenimi zračnimi parametri za izboljšanje ponovljivosti rezultatov preskusa;
- (k) „nazivna vhodna moč“ v W pomeni električno vhodno moč, ki jo je navedel proizvajalec, pri čemer se za naprave, ki se poleg sesanja uporabljajo tudi za druge namene, uporablja samo električna vhodna moč, ki se nanaša na sesanje;

- (l) „izpust prahu“ pomeni razmerje, izraženo kot odstotek na 2 decimalni mesti natančno, med številom vseh prašnih delcev velikosti od 0,3 do 10 μm , ki jih sesalnik oddaja, in številom vseh prašnih delcev enake velikosti, ki vstopijo skozi sesalno odprtino, kadar se sesalniku dovaja določena količina prahu z delci navedene velikosti. Vrednost ne vključuje samo prahu, merjenega na izhodu sesalnika, temveč tudi izpust prahu zaradi puščanja ali pa ga ustvarja sesalnik;
- (m) „raven zvokovne moči“ pomeni emisije akustičnega hrupa, ki se prenaša po zraku, izražene v dB(A) re 1 pW in zaokrožene na najbližje celo število.

3. Letna poraba energije

Letna poraba energije AE se izračuna v kWh/leto in zaokroži na eno decimalno mesto, kot sledi:

pri sesalnikih za preproge:

$$AE_c = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_c \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_c - 0,20} \right)$$

pri sesalnikih za trda tla:

$$AE_{hf} = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_{hf} \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_{hf} - 0,20} \right)$$

pri sesalnikih za splošne namene:

$$AE_{gp} = 0,5 \times AE_c + 0,5 \times AE_{hf}$$

kjer je:

- ASE_c povprečna specifična poraba energije v Wh/m² med preskusom na preprogi, izračunana, kot je navedeno v nadaljevanju;
- ASE_{hf} povprečna specifična poraba energije v Wh/m² med preskusom na trdih tleh, izračunana, kot je navedeno v nadaljevanju;
- dpu_c zmogljivost pobiranja prahu na preprogi, določena v skladu s točko 4 te priloge;
- dpu_{hf} zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh, določena v skladu s točko 4 te priloge;
- 50 standardno število čiščenj na leto;
- 87 običajna bivalna površina, predvidena za čiščenje v m²;
- 4 standardno število prehodov, ki jih sesalnik naredi čez vsako točko na tleh (dva dvojna giba);
- 0,001 pretvorbeni faktor iz Wh v kWh;
- 1 standardna zmogljivost pobiranja prahu;
- 0,20 standardna razlika med zmogljivostjo pobiranja prahu po petih in po dveh dvojnih gibih.

Povprečna specifična poraba energije (ASE)

Povprečna specifična poraba energije med preskusom na preprogi (ASE_c) in med preskusom na trdih tleh (ASE_{hf}) se določi kot povprečna specifična poraba energije (SE) števila čistilnih ciklusov, ki tvorijo preskus na preprogi oziroma na trdih tleh. Splošna enačba za specifično porabo energije SE v Wh/m² na preskusnem območju, na 3 decimalna mesta natančno, ki se uporablja pri sesalnikih za preproge, trda tla in za splošne namene, se s pripadajočimi priponami glasi:

$$SE = \frac{(P + NP) \times t}{A}$$

kjer je:

- P povprečna moč v W , na 2 decimalni mesti natančno, med čistilnim ciklusom, ko središče čistilne glave preide preskusno območje;
- NP povprečen ekvivalent moči v W , na 2 decimalni mesti natančno, aktivnih akumulatorskih nastavkov za sesanje, če jih sesalnik ima, izračunan, kot je navedeno v nadaljevanju;
- t skupni čas v urah, na 4 decimalna mesta natančno, v čistilnem ciklusu, med katerim središče čistilne glave, t.j. točka na pol poti med stranskim, sprednjim in zadnjim robom čistilne glave, preide preskusno območje;
- A površina v m^2 , na 3 decimalna mesta natančno, ki jo čistilna glava preide v enem čistilnem ciklusu, izračunana kot desetkratnik zmnožka širine glave in ustrezne dolžine preskusnega območja. Če širina glave gospodinjskega sesalnika presega 0,320 m, se vrednost 0,320 m nadomesti s širino glave iz tega izračuna.

Za preskuse na trdih tleh se v zgornji enačbi uporabljajo pripona hf in oznake parametrov SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} in A_{hf} . Za preskuse na preprogah se v zgornji enačbi uporabljajo pripona c in oznake parametrov SE_c , P_c , NP_c , t_c in A_c . Vrednosti SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} , A_{hf} in/ali SE_c , P_c , NP_c , t_c in A_c se za vsak čistilni ciklus vključijo v tehnično dokumentacijo, kot je ustrezno.

Ekvivalent moči aktivnih akumulatorskih nastavkov za sesanje (NP)

Splošna enačba za povprečni ekvivalent moči aktivnih akumulatorskih nastavkov za sesanje NP , izražen v W , ki se uporablja pri sesalnikih za preproge, trda tla in za splošne namene, se s pripadajočimi priponami glasi:

$$NP = \frac{E}{tbat}$$

kjer je:

- E poraba električne energije v Wh , na 3 decimalna mesta natančno, za aktivni akumulatorski nastavek za sesanje, ki je potrebna za povnitev prvotno povsem napolnjenega akumulatorja v njegovo prvotno povsem napolnjeno stanje po končanem čistilnem ciklusu;
- $tbat$ skupni čas čistilnega ciklusa v urah, na 4 decimalna mesta natančno, v katerem je aktiviran aktivni akumulatorski nastavek za sesanje v skladu z navodili proizvajalca.

Če sesalnik ni opremljen z aktivnimi akumulatorskimi nastavki za sesanje, je vrednost NP enaka nič.

Za preskuse na trdih tleh se v zgornji enačbi uporabljajo pripona hf in oznake parametrov NP_{hf} , E_{hf} in $tbat_{hf}$. Za preskuse na preprogah se v zgornji enačbi uporabljajo pripona c in oznake parametrov NP_c , E_c in $tbat_c$. Vrednosti E_{hf} , $tbat_{hf}$ in/ali E_c , $tbat_c$ se za vsak čistilni ciklus vključijo v tehnično dokumentacijo, kot je ustrezno.

4. Zmogljivost pobiranja prahu

Zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh (dpu_{hf}) se določi kot povprečje rezultatov dveh čistilnih ciklov med preskusom na trdih tleh.

Zmogljivost pobiranja prahu na preprogi (dpu_c) se določi kot povprečje rezultatov čistilnih ciklov med preskusom na preprogi. Da se odpravijo odstopanja od prvotnih lastnosti preskusne preproge, se zmogljivost pobiranja prahu na preprogi (dpu_c) izračuna, kot sledi:

$$dpu_c = dpu_m \times \left(\frac{dpu_{cal}}{dpu_{ref}} \right)$$

kjer je:

- dpu_m izmerjena zmogljivost sesalnika za pobiranje prahu;
- dpu_{cal} zmogljivost referenčnega sesalnega sistema za pobiranje prahu, izmerjena, ko je bila preskusna preproga v prvotnem stanju;

— $dp_{u,ref}$ izmerjena zmogljivost referenčnega sesalnega sistema za pobiranje prahu.

Vrednosti $dp_{u,m}$ za vsak čistilni cikel, $dp_{u,c}$, $dp_{u,cal}$ in $dp_{u,ref}$ se vključijo v tehnično dokumentacijo.

5. Izpust prahu

Izpust prahu se določi, ko sesalnik deluje pri največjem zračnem toku.

6. Raven zvokovne moči

Raven zvokovne moči se določi na preprogi.

7. Hibridni sesalniki

Za hibridne sesalnike se vse meritve opravijo samo s sesalniki, ki se napajajo iz električnega omrežja, in z aktivnim akumulatorskim nastavkom za sesanje, če obstaja.

—

PRILOGA VII

Postopek preverjanja za namene tržnega nadzora

Organi držav članic za oceno skladnosti z zahtevami iz členov 3 in 4 uporabijo naslednji postopek preverjanja:

1. Organi države članice preskusijo eno samo enoto na model.
2. Šteje se, da je model sesalnika skladen z veljavnimi zahtevami, če vrednosti in razredi na nalepki in podatkovnem listu ustrezajo vrednostim v tehnični dokumentaciji in če je bila med preskušanjem ustreznih parametrov modela, navedenih v preglednici 4, izkazana skladnost za vse navedene parametre.
3. Če rezultat iz točke 2 ni dosežen, morajo organi države članice naključno preskusiti še tri dodatne enote istega modela. Alternativno lahko tri dodatne izbrane enote pripadajo enemu ali več različnim modelom, ki so kot enakovredni sesalnik navedeni v tehnični dokumentaciji proizvajalca.
4. Šteje se, da je model sesalnika skladen z veljavnimi zahtevami, če je bila med preskušanjem ustreznih parametrov modela iz preglednice 4 dokazana skladnost za vse navedene parametre.
5. Če rezultati iz točke 4 niso doseženi, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli sesalnika niso skladni s to uredbo.

Organi držav članic uporabijo merilne in računske metode, določene v Prilogi VI.

Dovoljena odstopanja pri preverjanju, določena v tej prilogi, se nanašajo samo na preverjanje parametrov, ki so jih izmerili organi držav članic, in jih dobavitelj ne sme uporabiti kot dovoljeno odstopanje za določanje vrednosti v tehnični dokumentaciji. Vrednosti in razredi na nalepki ali podatkovnem listu za dobavitelja ne smejo biti ugodnejše od vrednosti iz tehnične dokumentacije.

Preglednica 4

Parameter	Dovoljena odstopanja pri preverjanju
Letna poraba energije	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 10 % višja od deklarirane vrednosti.
Zmogljivost pobiranja prahu na preprogi	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 0,03 nižja od deklarirane vrednosti.
Zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 0,03 nižja od deklarirane vrednosti.
Izpust prahu	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 15 % višja od deklarirane vrednosti.
Raven zvokovne moči	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni višja od deklarirane vrednosti.

⁽¹⁾ aritmetično povprečje vrednosti, ki so bile izračunane v primeru treh dodatnih enot, preskušanih v skladu z navodili iz točke 3.